

Katedra blízkovýchodních studií

PROTOKOL O HODNOCENÍ DIPLOMOVÉ PRÁCE posudek oponenta

Práci předložila studentka: Bc. Monika Tintěrová

Název práce: Hebrejská poezie jako výraz protestu ve Státě Izrael

Oponovala Mgr. Věra Tydlitátová, Th.D.

1. CÍL PRÁCE

Monika Tintěrová se rozhodla zpracovat náročné, ale velmi originální téma, jímž je protestní poezie v Izraeli. Autorka se zamýšlí nad posláním uměleckého vyjádření v kontextu politické a sociální reality a rovněž představuje několik vybraných osobností a rovněž předkládá ukázky jejich díla ve vlastních překladech. Cíl práce byl naplněn.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ *(náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):*

V tomto případě jde o náročnou a velmi originálně zpracovanou studii, u níž je míra vlastní práce nepřehlédnutelná. Vysoce oceňuji autorčiny básnické překlady hebrejských originálů. Práce obsahuje obrazovou přílohu, která ilustruje autorčiny teze a zmíněná básnická díla.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA *(jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):*

Formální úprava této diplomové práce je zdařilá, jazyk je výjimečně kultivovaný, text je bezchybný. Bibliografie je velice obsáhlá s vědčí o důkladném předběžném studiu a širokém rozhledu autorky. Rušivě působí pouze kompletní bibliografické odkazy v poznámkách pod čarou.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE *(celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):*

Aniž by bylo potřeba široce rozebírat detaily a hodnoty této studie, jde bezpochyby o jednu z nejzdařilejších diplomových prací. Nejen, že je téma velmi pečlivě zpracováno, ale studie vyniká originálním a tvůrčím přístupem, aniž ztrácí na čtivosti a přehlednosti. Tato studie by měla být vydána jako tištěná monografie, aby byla přístupná širšímu odbornému i laickému publiku.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři)

Který autor je Vám nejbližší a proč?

6. **NAVRHOVANÁ ZNÁMKA** (výborně, velmi dobře, dobře, nedoporučuji k obhajobě):

Navrhuji hodnocení Výborně, eventuálně pochvalu.

Datum: 7. května 2016

Podpis:

